



Manuale d'uso

Sacca per team di pronto intervento



N° d'ordine 10103748/02



The Safety Company

MSA Europe GmbH
Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Svizzera

Indice

1	Norme di sicurezza	5
1.1	Corretto utilizzo	5
1.2	Informazioni sulla responsabilità	6
2	Descrizione	6
2.1	Sistema pneumatico	7
3	Uso	10
3.1	Preparazione del dispositivo all'uso	10
3.2	Controllo Condensato prima dell'uso	11
3.3	Indossare la maschera	12
3.4	Indossare il Respihood	12
3.5	Durante l'uso	12
3.6	Utilizzo di attacchi di media pressione supplementari	13
3.7	Gestione del dispositivo di allarme	13
3.8	Riempimento con Quick-Fill	14
3.9	Rimozione del facciale	14
3.10	Rimozione della bombola ad aria compressa	15
4	Manutenzione e pulizia	15
4.1	Istruzioni per la manutenzione	15
4.2	Intervalli di manutenzione	16
4.3	Pulizia	18
4.4	Controllo del dispositivo di allarme	19
4.5	Controllo della guarnizione alta pressione	19
4.6	Revisione	20
4.7	Conservazione	20
4.8	Guasti	20

5	Accessori	20
5.1	Bombole di aria compressa	20
5.2	Erogatori / Maschere a pieno facciale	21
6	Specifiche tecniche/Certificazioni	21
7	Informazioni per l'ordine	22
7.1	Unità pneumatica	22
7.2	Erogatore	22
7.3	Bombole di aria compressa	23
7.4	Accessori	24
7.5	Accessori per officina	24
7.6	Ricambi	25

1 Norme di sicurezza

1.1 Corretto utilizzo

L'autorespiratore MSA Sacca per team di pronto intervento - di seguito chiamato dispositivo - è un respiratore autonomo indipendente dall'aria ambiente.

Il Sacca per team di pronto intervento viene fornito con un sistema pneumatico. Per garantire un uso sicuro, questo sistema pneumatico deve essere completato con altri componenti. Il dispositivo deve essere utilizzato in combinazione con i componenti elencati nei capitoli 7.2 e 7.3.

In combinazione con un facciale certificato (maschera intera) e con un erogatore o un cappuccio di soccorso, il dispositivo protegge chi lo indossa dall'inalazione di sostanze e miscele pericolose, agenti biologici dannosi e carenza di ossigeno.

L'aria per la respirazione conforme alla EN 12021 è fornita all'utilizzatore da una o più bombole d'aria compressa per mezzo di un riduttore di pressione, un assieme erogatore [→ Manuale d'uso dell'erogatore], di un facciale [→ Manuale d'uso del facciale] e del cappuccio di soccorso Respihood. [→ Manuale d'uso]. L'aria esalata viene rilasciata direttamente nell'atmosfera circostante.



Pericolo!

Questa unità pneumatica è un dispositivo di protezione da gas. Non è idoneo per applicazioni subacquee.

Questo manuale deve essere letto e seguito attentamente quando si usa il prodotto. In particolare, vanno lette e seguite attentamente le istruzioni di sicurezza nonché le informazioni sull'uso ed il funzionamento del prodotto. Inoltre per un uso sicuro vanno rispettate le norme nazionali vigenti.



Pericolo!

Il prodotto può essere considerato un dispositivo di sicurezza salvavita o di protezione dagli infortuni. L'uso o la manutenzione non corretti del dispositivo possono compromettere il buon funzionamento dello stesso e di conseguenza mettere in serio pericolo la vita dell'utente.

Prima dell'utilizzo, occorre verificare il corretto funzionamento del prodotto. Il prodotto non può essere utilizzato se il collaudo funzionale non ha dato esito positivo, se sono presenti danni, se la manutenzione/assistenza non è stata effettuata da personale competente oppure se sono state utilizzate parti di ricambio non originali.

Ogni utilizzo diverso o estraneo alle presenti specifiche sarà considerato non conforme. Ciò vale soprattutto per le modifiche non autorizzate al prodotto o gli interventi di riparazione non effettuati da MSA o da personale autorizzato.

1.2 Informazioni sulla responsabilità

MSA declina ogni responsabilità nei casi in cui il prodotto sia stato utilizzato in modo non appropriato o non conforme. La scelta e l'uso di questo prodotto sono di esclusiva responsabilità del singolo operatore.

Le richieste di risarcimento per responsabilità prodotto e le garanzie offerte da MSA riguardo al prodotto non saranno valide se lo stesso non viene usato, controllato e mantenuto secondo le istruzioni riportate nel presente manuale.

2 Descrizione

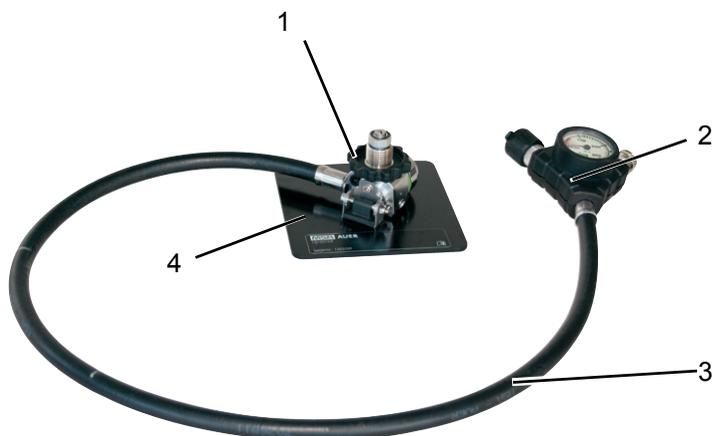


Fig. 1 Interno della sacca per team di pronto intervento

- | | | | |
|---|--------------------------|---|------------|
| 1 | Riduttore di pressione | 3 | SingleLine |
| 2 | Collettore con manometro | 4 | Base |

Il Sacca per team di pronto intervento è costituito da una sacca con tecnologia pneumatica SingleLine montata su una piastra di fissaggio. La sacca è progettata per alloggiare una bombola in acciaio o in composito di aria compressa da 200 o 300 bar con un diametro massimo di 174 mm.

Un gancio di bloccaggio è memorizzato sul fondo della sacca, ad esempio per l'utilizzo con imbracature.

2.1 Sistema pneumatico

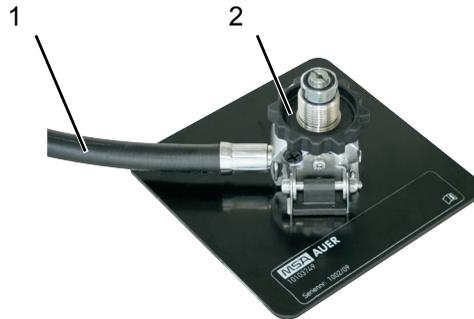


Fig. 2 Riduttore di pressione

- 1 Single line
- 2 Attacco della bombola

Il riduttore di pressione è montato sulla base [→ Fig. 1]. È fornito in una versione pneumatica SingleLine. Sul riduttore di pressione sono presenti una valvola di sicurezza e la linea singola per collegare il collettore [→ Fig. 1]. Il riduttore di pressione riduce la pressione della bombola a circa 7 bar e la valvola di sicurezza si attiva in caso di un aumento non consentito della pressione per evitare danni, assicurando al contempo l'afflusso continuo di aria respirabile.

Sistema pneumatico SingleLine

Il sistema pneumatico SingleLine combina fino a cinque tubazioni flessibili in un unico tubo che incorpora le linee per l'erogatore, il manometro, il segnale di allarme e il secondo raccordo.

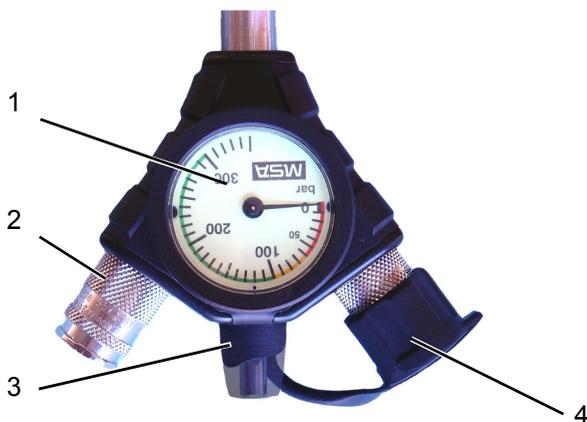


Fig. 3 Collettore

- | | | | |
|---|-----------------------|---|---|
| 1 | Manometro | 3 | Segnale d'allarme [segnalazione acustica] |
| 2 | Attacco per erogatore | 4 | Secondo attacco |

Nel sistema pneumatico SingleLine, l'estremità della linea singola è collegata al collettore. Esso è composto, oltre che dal manometro, dal raccordo per l'erogatore e da un dispositivo di segnalazione acustica [fischio di segnalazione]. Quando la pressione della bombola scende al di sotto dei 55 ± 5 bar, si attiva un segnale continuo di allarme.

Il secondo attacco permette il collegamento di un secondo erogatore [ad es. di soccorso].

Opzione -Q – con raccordo Quick-Fill

Fig. 4 Riduttore di pressione SingleLine

- 1 Single line
- 2 Attacco della bombola
- 3 Raccordo Quick-Fill

Il raccordo Quick-Fill è un raccordo di sicurezza ad alta pressione montato direttamente sul riduttore di pressione [→ Fig. 4].

Questo raccordo permette di caricare le bombole d'aria compressa da 300 bar mentre si indossa l'unità pneumatica.



Per ulteriori informazioni consultare il manuale d'uso separato del sistema Quick-Fill [codice D4075049].

3 Uso

**Attenzione!**

È consentito utilizzare il dispositivo solo a fronte di una corretta manutenzione e verifica. Se prima dell'uso si notano malfunzionamenti o guasti, non utilizzare il dispositivo in nessun caso.

Far controllare e riparare il dispositivo da un centro assistenza autorizzato MSA.

3.1 Preparazione del dispositivo all'uso

- (1) Svuotare la sacca completamente.
- (2) Scegliere la bombola di aria compressa [→-capitolo 7.3].
- (3) Collegare il riduttore di pressione.
- (4) Mettere prima la bombola di aria compressa nella sacca.
- (5) Posizionare la piastra di fissaggio con unità pneumatica in modo tale che il SingleLine con collettore con manometro è rivolto al lato di apertura della sacca.



Fig. 5 Posizionare la ghiera di tenuta

- (6) Ristringere il volantino del riduttore di pressione.

- (7) Controllare
 - ▷ l'erogatore e/o
 - ▷ RespiHood
- (8) Collegare l'erogatore al collettore.
- (9) Eseguire un test funzionale.
- (10) Chiudere la valvola della bombola e depressurizzare il sistema.
- (11) Scollegare l'erogatore se si desidera conservarlo in un altro posto.
- (12) Assicurarsi che la sacca sia pronta per l'uso e chiudere la sacca.

3.2 Controllo Condensato prima dell'uso

Per erogatori

- (1) Sincerarsi che l'erogatore sia chiuso.
- (2) Aprire la valvola della bombola e verificare la pressione sul manometro.
 - ▷ I valori della pressione devono corrispondere ai seguenti:

per bombole da 200 bar:	minimo 180 bar
per bombole da 300 bar:	minimo 270 bar
- (3) Chiudere la valvola della bombola e controllare il manometro.
 - ▷ La pressione non deve diminuire di oltre 10 bar in 60 secondi.
- (4) Attivare con cura la modalità di scarico completo dell'erogatore controllato dall'attività polmonare, chiudendo quanto più possibile il foro di uscita.
- (5) Osservare il manometro.
 - ▷ Il segnale di allarme deve suonare a 55 ± 5 bar.

Per RespiHood

- (1) Assicurarsi che RespiHood non sia collegato.
- (2) Aprire la(e) valvola(e) della bombola e controllare la pressione d'esercizio sul manometro.
 - ▷ I valori della pressione devono corrispondere ai seguenti:

per bombole da 200 bar:	minimo 180 bar
per bombole da 300 bar:	minimo 270 bar
- (3) Osservare il manometro.
 - ▷ Il segnale di allarme deve suonare a 55 ± 5 bar.

- (4) Connettere il raccordo maschio del RespiHood.
 - ▷ Per depressurizzare il sistema.

3.3 Indossare la maschera

- (1) Indossare la maschera a pieno facciale [→ Manuale d'uso della maschera] ed eseguire la prova di tenuta con il palmo della mano.
- (2) Aprire completamente la valvola della bombola.
- (3) Collegare l'erogatore alla maschera a pieno facciale [→ Manuale d'uso dell'erogatore].
- (4) Il dispositivo è pronto all'uso.

3.4 Indossare il Respihood

- (1) Indossare Respihood [→ Manuale d'uso per Respihood].
- (2) Accoppiare innesto rapido di Respihood.
- (3) Aprire completamente la valvola della bombola.
- (4) Tirare il cappuccio sopra la testa della persona da soccorrere.
- (5) Tirare il cordino di tenuta per l'apposito fermo intorno a collo e gola per raggiungere una perfetta aderenza.

3.5 Durante l'uso

- (1) Controllare regolarmente la tenuta della maschera e dell'erogatore o la posizione corretta del RespiHood [all'occorrenza] e stringerli ulteriormente se necessario. Controllare inoltre la pressione dell'aria sul manometro.
- (2) Abbandonare immediatamente l'area se viene emesso il segnale acustico di allarme.



Indipendentemente dal segnale acustico, può essere necessario un rientro anticipato, mentre in caso di vie di ritirata lunghe, il momento prescelto si basa sulla lettura del manometro.



Attenzione!

Il segnale acustico entra in funzione quando la pressione nella bombola si riduce.

In questi casi, abbandonare immediatamente l'area: pericolo di mancanza d'aria.

3.6 Utilizzo di attacchi di media pressione supplementari

- (1) Rimuovere il cappuccio di tenuta dal raccordo dell'attacco di media pressione supplementare.
- (2) Collegare la linea di media pressione dell'erogatore controllato dall'attività polmonare del secondo utente fino a quando l'attacco si chiude in modo udibile.



Attenzione!

Quando si soccorrono persone con il kit di salvataggio usando il secondo attacco, viene consumata una quantità maggiore di aria. Il tempo di servizio, quindi, si riduce notevolmente. Tenere sempre presente questa condizione, quando si utilizza l'autorespiratore.

3.7 Gestione del dispositivo di allarme

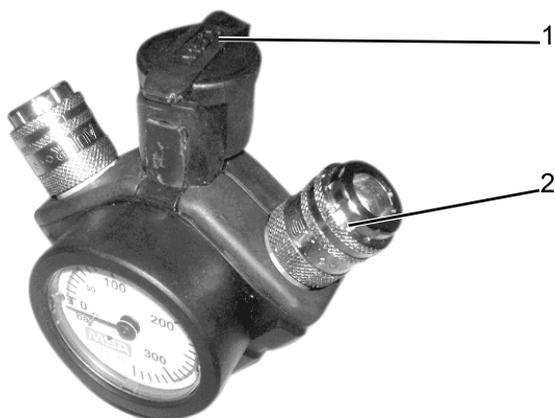


Fig. 6 Collettore

- 1 Segnale di allarme con cappuccio di protezione
- 2 Secondo attacco

Dopo l'uso, è possibile ridurre il volume del dispositivo di protezione durante il processo di decontaminazione. A questo scopo, rimuovere il cappuccio di protezione dal secondo attacco del collettore e posizionarlo sul dispositivo di allarme.

**Attenzione!**

Durante il funzionamento non è consentito ridurre il volume dei segnali di allarme.

Rimuovere nuovamente il cappuccio di protezione dal dispositivo di allarme e applicarlo al secondo attacco dopo aver rimosso l'autorespiratore di base.

3.8 Riempimento con Quick-Fill

- (1) Aprire la mia sacca.
- (2) Aprire le fibbie che tengono ferme la bombola all'interno della sacca.
- (3) Tirare la bombola con unità pneumatica fuori dalla sacca.
- (4) Collegare la linea Quick-Fill al raccordo Quick-Fill e al serbatoio di aria compressa.
- (5) Ricaricare la bombola.
- (6) Reimballare la bombola e l'unità pneumatica nella sacca in ordine inverso.

Con la funzione Quick-Fill, la bombola di aria compressa può essere riempita senza rimuovere la bombola dal riduttore di pressione [→ Manuale d'uso per Quick-Fill].

3.9 Rimozione del facciale

- (1) Chiudere la valvola della bombola.
- (2) Quando un erogatore è utilizzato: Attivare la modalità di scarico completo dell'erogatore controllato dall'attività polmonare, rilasciando tutta la pressione dell'aria.
- (3) Rimuovere l'erogatore o RespiHood.

**Pericolo!**

Non gettare a terra l'unità pneumatica. Ciò può provocare danni alla valvola e determinare una fuoriuscita improvvisa dell'aria rimasta all'interno. Ciò potrebbe causare lesioni mortali all'utilizzatore e alle altre persone presenti.

- (4) Mettere da parte la sacca con unità pneumatica.

3.10 Rimozione della bombola ad aria compressa

- (1) Aprire la mia sacca.
- (2) Accertarsi che il sistema sia depressurizzato.
- (3) Scollegare il RespiHood o l'erogatore dal collettore.
- (4) Aprire le fibbie all'interno della sacca per rilasciare la bombola.
- (5) Estrarre la bombola di aria compressa dalla sacca.
- (6) Scollegare il riduttore di pressione.
- (7) Svuotare la sacca completamente.

4 Manutenzione e pulizia

4.1 Istruzioni per la manutenzione

Questo prodotto va controllato e sottoposto a regolare manutenzione da parte di tecnici specializzati. L'esito dei controlli e della manutenzione vanno registrati. Utilizzare sempre pezzi originali MSA.

Gli interventi di riparazione e manutenzione vanno effettuati esclusivamente da centri autorizzati o da MSA. Le modifiche ai dispositivi o ai componenti non sono consentite e potrebbero determinare la perdita dello stato di conformità.

MSA è responsabile solo per la manutenzione e per le riparazioni effettuate dalla stessa MSA.

Non utilizzare solventi organici come alcol, essenze, benzina, ecc.

Nel lavare o asciugare il respiratore, non superare la temperatura massima consentita di 60 °C.



MSA consiglia i seguenti intervalli di manutenzione. Se necessario, a seconda dell'uso, queste operazioni vanno effettuate a intervalli più brevi rispetto a quelli indicati.

Osservare le norme e le disposizioni nazionali!

In caso di dubbio, rivolgersi al rappresentante locale MSA.

4.2 Intervalli di manutenzione

Intervalli di controllo per tutti i paesi [Germania esclusa]

Componente	Operazione da eseguire	Prima dell'uso	Dopo l'uso	Annualmente	Ogni 3 anni	Ogni 9 anni ¹⁾
Unità pneumatica completa	Pulizia		X		X	
	Controllo visivo, funzionale e di tenuta		X	X		
	Controllo da parte dell'utilizzatore ²⁾	X				
Unità pneumatica senza erogatore e bombola	Revisione					X
Bombola ad aria compressa con valvola	Controllo pressione di carica	X				
	Ricollaudo	Vedere il Manuale d'uso della bombola di aria compressa. Osservare le norme nazionali vigenti!				
Erogatore	Vedere i manuali per l'uso dell'erogatore/della maschera. Osservare le norme nazionali vigenti! ³⁾					

1) Per autorespiratori utilizzati frequentemente, si consiglia una revisione completa dopo circa 540 ore. Ad esempio, ciò corrisponde a 1080 impieghi di una durata di 30 minuti.

2) I controlli sono effettuati con i relativi erogatori e, se necessario, con le relative maschere a pieno facciale.

3) I componenti in gomma sono soggetti a invecchiamento in diversa misura e a seconda delle condizioni locali, vanno pertanto controllati e sostituiti ad intervalli regolari.

Intervalli di controllo per la Germania secondo VfdB 0804 e BGR 190

Componente	Operazione da eseguire ¹⁾	Prima dell'uso	Dopo l'uso	Ogni 6 mesi	Annualmente	Ogni 6 anni ¹⁾
Unità pneumatica completa	Pulizia		X		X	
	Controllo visivo, funzionale e di tenuta		X	X		
	Controllo da parte dell'utilizzatore ²⁾	X				
Unità pneumatica senza erogatore e bombola	Revisione					X
Bombola ad aria compressa con valvola	Controllo pressione di carica	X				
	Ricollaudo	Vedere il Manuale d'uso della bombola di aria compressa. Osservare le norme nazionali vigenti!				
Erogatore	Vedere i manuali per l'uso dell'erogatore/della maschera. Osservare le norme nazionali vigenti! ³⁾					

1) Intervalli di controllo per la Germania secondo VfdB 0804 (Vigili del fuoco tedeschi) e BGR 190. Per autorespiratori usati frequentemente, si consiglia di effettuare l'operazione prima di quanto citato sopra.

2) I controlli sono effettuati con i relativi erogatori e, se necessario, con le relative maschere a pieno facciale.

3) I componenti in gomma sono soggetti a invecchiamento in diversa misura e a seconda delle condizioni locali, vanno pertanto controllati e sostituiti ad intervalli regolari.

4.3 Pulizia

Pulizia-preliminare

- (1) Rimuovere la bombola del gas e l'unità pneumatica dalla sacca.
- (2) Pulire la sacca e l'unità pneumatica separatamente (vedi le descrizioni in basso).

Pulizia della sacca

- (1) Pulire la sacca a mano con un detergente delicato.

Pulizia dell'unità pneumatica, leggermente sporca

- (1) Rimuovere la bombola di aria compressa [→ capitolo 3.10].
- (2) Pulire manualmente l'unità pneumatica, per mezzo di una spazzola, di un panno umido o simili.
- (3) Asciugare completamente l'unità in un armadio d'essiccazione ad una temperatura massima di 60° C.

Pulizia dell'unità pneumatica, molto sporca

- (1) Rimuovere la bombola di aria compressa [→ capitolo 3.10].
- (2) Scollegare l'erogatore dalla linea di media pressione.
- (3) Pulire le linee, il riduttore di pressione e il manometro preferibilmente a mano.

Se si desidera effettuare la pulizia sotto l'acqua corrente, pressurizzare il riduttore di pressione e sigillare il dispositivo d'allarme (ad esempio con un tubo flessibile).



Attenzione!

Il riduttore di pressione deve essere pressurizzato se immerso in acqua. Accertarsi che non penetri acqua nelle camere di media e alta pressione.

- (4) Rimuovere l'umidità dal riduttore di pressione scuotendolo.
- (5) Asciugare completamente tutti i componenti dell'unità pneumatica in un armadio d'essiccazione ad una temperatura massima di 60 °C.
- (6) Rimettere la bombola di aria compressa con unità pneumatica nella sacca.

Controllo visivo, funzionale e di tenuta

- (1) Controllare visivamente le guarnizioni alta pressione [→ capitolo 4.5].
- (2) Collegare la bombola ad aria compressa al riduttore di pressione [→ capitolo 3.1].
- (3) Controllare che nessuna parte dell'unità pneumatica presenti eventuali guasti o malfunzionamenti visibili, come ad esempio, bombola di aria compressa allentata, linee inserite non correttamente, ecc.
- (4) Aprire la valvola della bombola e controllare la pressione d'esercizio sul manometro.
 - ▷ I valori della pressione devono corrispondere ai seguenti:

per bombole da 200 bar:	minimo 180 bar
per bombole da 300 bar:	minimo 270 bar
- (5) Chiudere la valvola della bombola.
 - ▷ Dopo 60 secondi, la diminuzione della pressione nel manometro non deve superare i 10 bar.
- (6) Controllare il dispositivo d'allarme (segnalazione acustica) (→ capitolo 4.4).

4.4 Controllo del dispositivo di allarme

- (1) Aprire la valvola della bombola.
 - La pressione sul manometro deve essere almeno di 120 bar.
- (2) Chiudere la valvola della bombola.
- (3) Attivare lentamente la modalità di flussaggio dell'erogatore [→ Manuale d'uso dell'erogatore].
- (4) Osservare il manometro.
 - Il segnale di allarme deve attivarsi a 55 ± 5 bar.

4.5 Controllo della guarnizione alta pressione

Controllare visivamente l'anello di tenuta del connettore della bombola sul riduttore di pressione. La guarnizione danneggiata va sostituita.

4.6 Revisione

La revisione del riduttore di pressione può essere effettuata solo da MSA o da un centro assistenza autorizzato.



Attenzione!

I riduttori di pressione sono muniti di un sigillo. Se il sigillo è danneggiato o mancante, non è possibile garantire l'idoneità all'uso o la conformità del riduttore.

In questo caso, non si può garantire l'uso ottimale dell'unità pneumatica.

4.7 Conservazione

Conservare il respiratore in un ambiente asciutto, privo di polvere e sporco, a una temperatura di 20 °C circa. Proteggere il dispositivo dalla luce solare diretta.

Assicurare l'attrezzatura in modo che non si rovesci, che non cada o che non rotoli via. Leggere anche le istruzioni contenute nel manuale d'uso delle bombole di aria compressa.

4.8 Guasti

In caso di guasti, l'unità pneumatica deve essere controllata e riparata da un tecnico o da un centro assistenza autorizzato da MSA.

5 Accessori

5.1 Bombole di aria compressa



Pericolo!

Nel manipolare le bombole di aria compressa, consultare il relativo Manuale d'uso e le istruzioni di sicurezza ivi contenute.

Un'errata manipolazione delle bombole di aria compressa può avere conseguenze fatali per l'utilizzatore e per coloro che si trovano nelle vicinanze.

Bombole di aria compressa

L'unità pneumatica è compatibile con numerosi modelli di bombole di aria compressa [→ capitolo 7.3]. Le bombole ad aria compressa MSA sono realizzate in acciaio o in fibra di carbonio [in composito]. Sono omologate e conformi alle norme vigenti.

Osservare le disposizioni nazionali vigenti.

La bombola deve essere ordinata separatamente [→ capitolo 7.3].

Valvole

Le valvole avvitate sulle bombole sono omologate secondo la norma EN 144. Le manopole sono protette contro gli urti. Per un corretto utilizzo aprirle completamente. La valvola con dispositivo di sicurezza può essere chiusa solamente tirando la manopola. Ciò evita la chiusura accidentale.

5.2 Erogatori / Maschere a pieno facciale

Il dispositivo può essere equipaggiato con diversi erogatori e maschere a pieno facciale MSA. La lista dei dispositivi compatibili è riportata al capitolo 7.

6 Specifiche tecniche/Certificazioni

Alta pressione	:	300 bar
Media pressione	:	da 5 bar a 9 bar
Temperatura di esercizio	:	Da 30°C a +60°C
Peso [approssimativo]	:	4,4 kg (solo sacca e sistema pneumatico)
Dimensioni (approssimative)	:	Lunghezza 750 mm
		Larghezza 180 mm
		Altezza 300 mm
Approvazioni	:	L'unità pneumatica è conforme rispettivamente alla direttiva 89/686/CEE o al regolamento (UE) 2016/425.
		DEKRA EXAM GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Germania, numero dell'Organismo Notificato: 0158



La dichiarazione di conformità è disponibile al seguente link:
<https://MSAsafety.com/DoC>

7 Informazioni per l'ordine

7.1 Unità pneumatica

Descrizione	Codice
Sacca per team di pronto intervento	10103749
Sacca per team di pronto intervento con Quick-Fill	10104598
Sacca per team di pronto intervento con lunga SingleLine	10104597

7.2 Erogatore

Descrizione	Codice
Pressione normale	
AutoMaXX N (per maschere a pieno facciale serie 3S, Ultra Elite)	10023686
Pressione positiva con attacco filettato standard M45X3	
AutoMaXX AE (per maschere a pieno facciale serie 3S-PF, Ultra Elite-PF)	10023687
Pressione positiva con attacco rapido AutoMaXX	
AutoMaXX AS (per maschere a pieno facciale serie 3S-PS-MaXX, Ultra Elite-PS-MaXX)	10023688
Pressione positiva con attacco rapido ESA	
(per maschere a pieno facciale serie 3S-PF-ESA, Ultra Elite-PF-ESA)	
AutoMaXX-ESA	10043464



L'elenco rappresenta solo un estratto. Per una panoramica completa consultare i depliant degli autorespiratori.

7.3 Bombole di aria compressa

Descrizione	Codice
Bombole di aria compressa, acciaio	
4 litri/200 bar, piena	D5103965
4 litri/200 bar, vuota	D5103985
6 litri/300 bar, piena	D5103967
6 litri/300 bar, vuota	D5103986
6 litri/300 bar, piena, con limitatore di flusso	10015960
6 litri/300 bar, piena, con valvola ratchet	10024010
6 litri/300 bar, vuota con limitatore di flusso	10084896
Bombole di aria compressa; in composito	
6 litri/300 bar, piena	D5103947
6 litri/300 bar, vuota	D5103976
6,8 litri/300 bar, piena	D5103962
6,8 litri/300 bar, vuota	D5103979
6,8 litri/300 bar, piena, con limitatore di flusso	10015961
6,8 litri/300 bar, piena, con valvola ratchet	D5103973
6,8 litri/300 bar, vuota, con valvola ratchet	D5103980
6,8 litri/300 bar, BTIC, vuota, gialla, con valvola ratchet, limitatore di flusso	10112740
6,8 litri/300 bar, BTIC, gialla, vuota, con valvola ratchet	10111447
6,8 litri/300 bar, BTIC, lucida, vuota, con valvola ratchet, limitatore di flusso	10111448
6,8 litri/300 bar, BTIC, lucida, vuota	10112739
6,8 litri/300 bar, BTIC, lucida, vuota, con valvola ratchet	10112738
6,9 litri/300 bar, piena	10055167
6,9 litri/300 bar, vuota	10055168
6,9 litri/300 bar, piena, con valvola ratchet	10055169
6,9 litri/300 bar, vuota, con valvola ratchet	10055170
6,9 litri/300 bar, piena, con limitatore di flusso	10072889
6,9 litri/300 bar, vuota, con limitatore di flusso	10072888
9,0 litri/300 bar, vuota	D5103982

7.4 Accessori

Descrizione	Codice
Linea Quick-Fill, 1 metro	D4075929
Adattatore per bombola Quick-Fill	D4075971
Kit di soccorso con AutoMaXX-N in borsa	10040152
Cappuccio di soccorso RespiHood	10045764

7.5 Accessori per officina

Descrizione	Codice
Manometro di controllo pressione bombole fino a 400 bar	D4080929
Manometro di controllo [classe 1.0] per verifica manometro [400 bar]	D5175825
Manometro di controllo [classe 0.6] per verifica manometro [400 bar]	D5175867
Manometro di controllo [classe 1.6] media pressione [10 bar]	D5175860
Manometro di controllo [classe 0.6] media pressione [16 bar]	D5175866
Valigetta Multitest ND	10073519

7.6 Ricambi

Descrizione	Codice
Sacca, vuota, ricambio	10104599
SL pneumatica, ricambio	10105149
SL pneumatica lunga, ricambio	10105150
SL-Q pneumatica, ricambio	10105151
Cinghia con gancio di bloccaggio	10104600

For local MSA contacts, please visit us at [**MSAsafety.com**](http://MSAsafety.com)

*Because every life has a **purpose...***